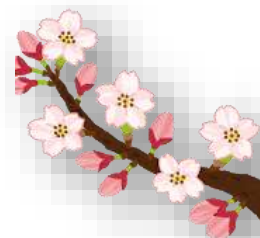




MARCH 2022 NEWSLETTER



English Version

MARCH 2022 Newsletter

✧ Support for those in need: Please consult rather than dealing your problems by yourself! ✧

- **What:** Specialized supporters are available for consultation for those who are in need in terms of economic aspect of occupation and life in general. We would base the support on each person's needs. We will formulate a support plan tailored to each individual and provide support for independence in cooperation with related organization.

Do you have the following concerns?

- Want to work but cannot find employment.
- Having trouble with debt and the management of household economy.
- Do not know where to consult.
- Letting children to go a cram school is not affordable.
- Other concerns

We support on the following needs (Please do not hesitate to consult.)

- **Support for employment:** We provide an opportunity to acquire the ability to adapt to life and society and an opportunity of work training for those who are having trouble with employment.
- **Support for ensuring housing:** We provide support for house-rental with terms for those who are having trouble paying the rent due to unemployment or a decrease of income.
- **Support for household budget improvement:** The household budget improvement can be provided supported by based on household income, spending, and other financial situations with the use of household account books.
- **Study support for children:** Targeting junior high students and parents of households that are in need. The support is provided for study and dropout prevention.
- **Contact:** ☎0120-86-1620 Numazu Self-reliance Consultation Support Center (Numazushi Jiritsu Sodan Shien Centre)
Our city holds the Self-reliance Consultation Support Center for people concerning with financial issues. Please do not feel alone, we are waiting for your consultation.
- **When:** 9:00 am-17:45 (Except Sunday, holidays, 3rd Monday of the month)
- **Where:** Sunwell Numazu 2nd floor
※ Consultation is free. Please contact us for more information.
- **Contact:** ☎055-934-4863 Social Welfare Division (Shakai Fukushi ka)

✧ Please do not forget to report your income. ✧

- **What:** There is the "income-based levy" (所得割/Shotoku wari) using your prior year's income for the national health insurance fee and the medical insurance fee for the elderly. If reporting your income is delayed, insurance fees may not be calculated correctly and result in an increase of insurance fees. Also, people who had no income or people who are not required to report their income under the tax laws (for example people only with non-taxable pension; survivor's pension or disability pension) may see a reduction in their coming year's insurance fees if reported.
- Please report within the tax-return period. (February 16th (Wed) - March 15th (Tue))

- **Contact:** ☎ 055-934-4726/055-934-4728 National Health Insurance Division (Kokumin Kenko Hoken ka)

✧ Receipt of Special Child-Rearing Allowance (Tokubetsu Jido Fuyo Teate), Welfare Allowance for Disabled Children (Shogaiji Fukushi Teate), and Special Disability Allowance (Tokubetsu Shogaisha Teate) ✧

- **What:** There are allowances available to people with disabilities or those who care for people with disabilities. Based on the application, the allowance will be paid from the month following the date of the request that is approved. (Foreigners are also eligible.) Each allowance has its own requirements, so please contact us, or visit our website for details.
- **Contact:** Application and inquiries: ☎ 055-934-4829 / Fax: 055-934-2631 Disability Welfare Division (Shogai Fukushi ka)

✧ Have good manners and keep our city clean ✧

- **Please stop littering:** To maintain a good living environment, the city, based on “Regulations to keep Numazu city clean”, prohibits littering of trash and cigarette butts and the leaving of dogs’ mess in public places as well as conducting awareness-raising activities with local environmental beautification instructors.
- **Please follow smoking rules:** Busy areas around Numazu station have been designated as “Non-smoking areas” based on “Regulations regarding street smoking in Numazu City”. In addition to the regulated area, we ask for your cooperation to refrain from smoking in streets and public areas such as parks in non-regulated areas.
- **Contact:** ☎ 055-934-4743 Environmental Policy Division (Kankyo Seisaku Ka)

✧ Nighttime consulting for water fee payment ✧

- **When:** March 8th (Tue) and 24th (Thu), 5:15pm-8:00 pm
- **Where:** Water Department of the government office building, 1st floor, Water Services division
- **Contact:** ☎ 055-934-4853 Water Services division (Suido Service ka)

✧ Evening consulting window for payment of city tax ✧

- **When:** March 23rd (Wed), 5:15pm-7:00 pm
- **Where:** Numazu city hall, 2nd floor, Tax Payment Management division
- **Contact:** ☎ 055-934-4732 Tax Payment Management division (Nozei Kanri a)

✧ Holiday/evening consulting window for national health insurance payment ✧

- **When (Holiday):** March 13th (Sun) 9:00 am-12:00 pm
- **When (Evening):** March 23rd (Wed) 5:15pm-7:00 pm
- **Where:** Numazu city hall, 1st floor, National Health Insurance division
- **Contact:** ☎ 055-934-4727 National Health Insurance division (Kokumin Kenko Hoken ka)

✧ Please be careful with PM2.5! ✧

♀What is PM2.5?

It is a tiny particle smaller than 2.5 micrometers, floating in the atmosphere that can be absorbed into the lungs. * 1 micrometer is equal to 1/1000 mm.

♀Things to be careful when the warning is issued:

If alert information is announced by the prefecture, we will inform it via PA system etc. Children, elderly, and those who have respiratory/circulatory diseases etc should be particularly careful. Please follow the suggested measures below:

- Refrain from going out when it’s not necessary
- Refrain from doing outside activities
- Wear a mask that’s particularly designed to counter virus of smaller particles

♀Observation system in Shizuoka prefecture:

24 hours observation is conducted in 40 places within the prefecture. The collected data and prediction information are available on the Shizuoka Atmosphere Observation System (Shizuoka-Taiki Jouji Kanshi system).

* Please check the details on the city website.

- **Contact:** ☎ 055-934-4740 Environment policy division (Kankyo Seisaku ka)



✧ Procedures when moving – Registration procedures ✧

Please report your change of address within 14 days after moving!

Report your change of address within 14 days after moving. The contents will be registered in the Basic Resident Registration System and become valuable data which proves your address. We will introduce the necessary steps to take when moving. Don't forget to write the full name of the apartment. Things to bring other than your ID are as follows.

Kind of registration	Document required	Period of notification
Moving into Numazu	①Certificate of moving out (Tenshutsu Shomei sho) ②Residence Card (if you are foreigner) ③My Number Card and Basic Resident Registration Card (if you have)	Within 14 days from the day you moved in
Moving out of Numazu	①National Health Insurance Card (if you have) ②Seal Registration Card (Inkan Toroku Sho) ③Insurance Card for the Elderly (applicable persons only) ④Long-Term Nursing Care Insurance Card (people aged 65 or older)	Within 14 days before or after the moving date
Moving within Numazu	①National Health Insurance Card (if you have) ②Insurance Card for the Elderly (applicable persons only) ③Long-Term Nursing Care Insurance Card (people aged 65 or older) ④Residence Card (if you are foreigner) ⑤My Number Card and Basic Resident Registration Card (if you have)	Within 14 days from the date you move
Joining or withdrawal from National Health Insurance & National Pension	①Certificate of joining or withdrawing from Social Insurance ②National Health Insurance Card (if you have) ③National Pension Book ④Residence Card	As soon as possible

- **Please help us when confirming your identity**

To prevent false registration by another person, we check each person who comes to register the change of address (moving in or out), or family register (affiliation, marriage, divorce, adoption of child, dissolution). Please present several documents which will verify your identity at the time of registration. When a deputy submits the registration, the letter of attorney is necessary.

- **Identification documents:** A photo ID card issued by the government or other public offices.
Examples are:
 - Driver's License
 - Passport
 - "My-number Card" (Individual Number Card)
 - Basic Resident Registration Card (with a photo)
- **In case of registration for moving and applying for certificates, two of the following are also acceptable:**
 - National Health Insurance Card
 - National Pension Handbook
 - Employee ID Card
 - Student ID Card
 - Bank Savings Passbook

- **Please prepare these documents when you come to apply for the following certificates**

- Certificate of All Records of Koseki (Certificate of Family Register)
 - Identification (a letter of attorney if required if an applicant is not a lineal relative)
- Residence Certificate (Jumin hyo)

- Identification (a letter of attorney if an applicant is not in the same household)
 - Seal registration certificate
 - Seal registration Card or Citizen Card with seal confirmation
 - Registration of birth, death, moving, etc. is required by the laws.
- **Contact:** ☎ 055-934-4720 Citizens division (Simin ka)

☆ Other Procedures When Moving

◎**Water Service:** Please fill in the “Water Use Starting Application” (postcard) and put it into the post before using it. If you cannot find the postcard, please inquire at the division in charge.

Contact: ☎055-934-4853 Water Service division (Suido Service ka)

◎**Electricity Service:** The procedure is easiest by visiting the website of TEPC or call the customer center. In the search bar, type “touden hikkoshi” (東電 引越) For those who have a contract for a billing plan from before deregulation of the monopoly, contact the number below:

Contact: ☎0120-995-901 TEPC Customer Center

For those who have a new billing plan, contact the number below:

Contact: ☎0120-995-113 TEPC Customer Center

◎**To use the city gas:** The user must be present during set up. Please apply beforehand.

Contact: ☎0570-020-161 Shizuoka Gas Customer Contact Center

◎**To receive mail correctly:** Submit the address change notice to the post office. For one year, mail delivered to your old address will be delivered to your new address. Contact your nearby post office for more detailed information.

Contact: ☎055-924-8624 Numazu Post Office Call Center

◎**To relocate your phone:** An appointment is needed for relocation construction. Please apply to NTT Nishinohon. For the services offered by Hikari Collaboration business, the charge, or user support, please contact each business’s dealers directly.

Contact: ☎116 (area code is not needed) NTT Nishinohon

(When contacting from cell phone ☎0800-2000116)

(If you need an inquiry for Flets-related services ☎0120-116116)

◎**Application for propane gas:** Please contact the gas company in advance and tell them your address and the date when you want to stop or start using the gas.

☆ Limited Time Offer: Service counters for the Citizen Division will be expanded!

During the weekend, the counters are more likely to be free. If you are busy working during the weekday, please come visit us during the following weekend.

- **When:** March 27th(Sun), April 3rd(Sun) from 8:30am - 5:15pm
- **Where:** City hall 1st floor, Citizen Division
City Hall Satellite Window will not be offering this service.
- **Services Available:**
 1. Change of address (Moving in, out, and relocation, etc.)
 2. Submission of registration statements (Marriage, divorce, birth, death, etc.)
 3. Issuance of various certificates (Resident certificate, tax certificate and family registry etc.)
 4. Seal registration and issuance of seal registration certificate
*Some tax certificates cannot be issued.
*Koiki Madoguchi Service (広域窓口サービス) (for Sunzu area) will not be available.
 5. Issuance of temporary license (Kari Number)
 6. Joining or withdrawal from the national health insurance and national pension system
 7. Reissue of the national health insurance card
 8. Issuance of a passport (Receiving only. You cannot apply.)
 9. Issuance of “My number card” (reservation based)
*Please contact us at least 5 days prior to collecting the card.

Contact: ☎ 055-943-4721 Citizens division (Shimin ka)

★Introducing useful service counters

◎ City Hall Satellite Windows

- **What:** Eleven City hall satellite windows can issue certificates or register notifications.
- **When:** 8:30 - 17:15 (Only weekdays)
*Holiday windows will not be opened.
- **Service Available:**
 1. Change of address (Moving in, out, and relocation, etc.)
 2. Submission of registration statements (Marriage, divorce, birth, death, etc.)
 3. Issuance of various certificates (Resident certificate, tax certificate and family registry etc.)
 4. Seal registration and issuance of seal registration certificate
 5. Issuance of "My number card" etc.
 6. Joining or withdrawal from the national health insurance and national pension system
 7. Reissue of the national health insurance card
 8. Request for burial ceremony fees

• **Where/Contact:**

Where	Address	Tel. Number	Where	Address	Tel. Number
Ooka	Ooka 2357-1	055-921-2085	Shizuura	Shishihama 34	055-931-3004
Kanaoka	Ebara-cho 3-1	055-921-2084	Uchiura	Uchiuramito 249-3	055-943-2044
Katahama	Ozuwa 46-1	055-962-2083	Nishiura	Nishiuratachibo 22-1	055-942-2002
Ashikata	Higashibara 358-1	055-966-2490	Ohira	Ohira 2197-1	055-934-3290
Hara	Hara 1200-3	055-966-1001	Heda	Heda 1294-3	0558-94-3111
Ukishima	Hiranuma 375-1	055-966-2009			

◎ Certificate Issuance service at Convenience Stores

Various certificates can be issued at multi-copy machines located in convenience stores all around Japan. To use this service, a My Number Card is required.

Type of certificate	Time	Subject	Cost
Residence Certificate (Jumin hyo)	6:30 ~ 23:00 (End year and beginning of the year are excluded)	Certificate with current address (Resident register code can't be printed)	300 yen
Seal Registration Certificate (Inkan Toroku shomei)		People that have a seal registered	300 yen
Family register Certificate (Koseki)		People whose permanent address and current address are in Numazu	450 yen
Tax Certificate (latest year's)		Certificate only for the person who has taxation information in Numazu.	200 yen

- The service cannot be used with a notification card, basic resident register card, or citizen card.
- Those who did not request the issuance of an electronic certificate for user certification when applying for or receiving their My Number Card cannot use this service.

◎ Service for Non-Numazu City Residents

Certificates can also be issued mutually among the **12 cities and towns in the Sunzu area** (Numazu City, Atami City, Mishima City, Ito City, Gotemba City, Susono City, Izu City, Izu no Kuni City, Kannami Town, Shimizu Town, Nagaizumi Town, and Oyama Town).

- **Office Hours:** 8:30 - 17:00 (only open on weekdays)
- **Available Services:**
 1. Issuance of a residence certificate (Jumin hyo)

2. Issuance of a certificate of seal registration (Inkan Toroku Shomei sho)
3. Issuance of a certificate of all (personal) matters in the family register

Only the person themselves or members of the same household may access this service for issuance of residence certificate and certificate of seal registration.

Those who can use the service for issuing a family registry certificate (Koseki) are those who have their residence and permanent address in the 12 cities and towns of the Sunzu area. For details, please contact each city/town hall.

A residence certificate (without the registered domicile (Honseki)) can be issued at any city, town, or village in Japan using the Basic Resident Registration Network.

- **Contact:** ☎055-934-4720 Civic division (Shimin ka)

✂ The announcement of Reiwa 3rd small car tax (based on classification) ✂

- **What:** Small car tax is imposed on the owner on April 1st every year.
There is no monthly refund system even if you scrap a car or change the owner on or after April 2nd. Please finish the application of handing over, disposal or loss of motor bikes and small cars by the end of March.

Annual tax amount for light four-wheeled vehicles, etc.

The tax amount will be applied according to the inspection date of the first fiscal year (the year and month when the vehicle number was specified for the first time). A heavier tax will be imposed on vehicles whose first fiscal year inspection date is before March, 2009 in Reiwa 4 fiscal year.

Category			Annual tax amount		
			Vehicles registered after April, 2015	Vehicles registered between April, 2009 and March, 2015	Vehicles registered before March, 2009 (will receive a heavier tax as an old vehicle)
3 wheels			3,900 yen	3,100 yen	4,600 yen
4 wheels or more	Regular use	Private use	10,800 yen	7,200 yen	10,900 yen
		Business use	6,900 yen	5,500 yen	8,200 yen
	cargo	Private use	5,000 yen	4,000 yen	6,000 yen
		Business use	3,800 yen	3,000 yen	4,500 yen

The date of the first inspection is from April, 2021 to March, 2022 and for vehicles with a small environmental load such as electric vehicles, the special green tax exception is applied only for Reiwa 4 fiscal year.

- **Contact:** ☎055-934-4734 Municipal Tax Division (Shimin Zei ka)

✧ Let's expand the spirit of caring (YUZURIAI) ✧

We are implementing the "Shizuoka Prefecture Yuzuriai Parking Lot System" for the proper use of wheelchair-marked parking space free for those who need it.

Let's learn about the Yuzuriai parking lot system correctly

◆ Issuance target of usage certificate

Those who have difficulty walking and use the wheelchair-marked parking lot in their daily lives from the table below.

Category		Level	Verification document	
Physically disability	Visually impaired	1~3, some of level 4	Physical Disability Handbook (Shintai Shogaisha Techo)	
	Hearing impaired	2~3		
	Balance Disorder	3		
	Limbs Disability	Upper limbs		1, some of level 2
		Lower limbs		1~4
		Body		1~3
Internal Impairment		1~3		
Intellectual disability		A	Special Education Handbook (Ryoiku Techo)	
Mental disability		1	Health Benefits Handbook for the Mentally Ill (Seishin Shogaisha Hoken Fukushi Techo)	
People certified for long-term care		Nursing Care level 2 or above	Long-term Care Insurance Recipient Card (Kaigo Hoken Hi Hokensha Sho)	
People with intractable diseases		Specific disease medical recipients	Specific disease medical recipient identification (Tokutei Shikkan Iryou Jukyusha Sho)	
		Child chronic specific disease medical recipients	Child chronic specific disease medical recipient card (Shoni Mansei Tokutei Shikkan Iryou Jushinken)	
Pregnant women		7 months pregnant ~ 3 months after giving birth	Maternal and Child Health Handbook (Boshi Kenkou Techo)	

◇ **How to use**

We will issue the certificate based on your needs. Please hang the certificate on the front mirror of your vehicle.

◇ **How to apply**

Please submit the Issuance Request document placed at the application windows listed below and the verification document (noted in the table above).

*You can apply at any window regardless of the category.

*Applications are also accepted by proxy.

● **Application window (weekdays 8:30am – 5:15pm)**

City Hall, Disability Welfare division(Shogai Fukushi ka), Longevity Welfare division(Choju Fukushi ka), Long-term care Insurance division(Kaigo Hoken ka), Health Promotion Division(Kenkou Zukuri ka), Health Center Heda annex(Hoken Center Heda Bunkan), each Citizen Window Office (Shimin Madoguchi Jimusho), Eastern Shizuoka Health and Welfare Center Local Welfare division (Ken To-bu Kenko Fukushi Center Chiiki Fukushi ka)

● **Contact:** ☎055-934-4829 / Fax: 055-934-2631 Disability Welfare Division(Shogai Fukushi ka)

✧ We will conduct a tsunami evacuation drill on March 6th (Sun) ✧

In response to the lessons learned from the Great East Japan Earthquake, the prefecture has designated the consecutive 10 days including March 11th as the “Period for the Promotion of Tsunami Countermeasures”. The city will hold a tsunami evacuation drill on March 6th (Sun), centering around the voluntary disaster prevention association in the target area. On the day of the drill, information such as “Large Tsunami Warning (drill)” will be announced throughout the city via PA system and early warning email etc.

Time	Content of PA system announcement
8:00 am	Notice of the tsunami evacuation drill
9:00 am	Earthquake occurs, siren
9:03 am	Announcement of a large tsunami warning, siren (early warning email etc)
11:00 am	Announcement of the end of the drill

- **Contact:** ☎055-934-4803 Emergency Management division (Kikikanri ka)

✧ Child Support Fund Interest Supply System for Workers ✧

- **What:** The city will subsidize the interest for the salary workers living in the city to use the childcare support fund of the Shizuoka Labor Bank.

Use of fund	Childcare cost for preschool children
Credit limit per household	1 million yen per household (2 million yen if there are two or more children)
Interest rate	Within 2.0% per year (for 5 years)

- **Who:**
 1. Family/ Single parent who is pregnant and have children up to preschool
 2. Family have lived in the city for over a year, and have fully paid the city tax
 3. Family who are using the “Welfare Loan (child-rearing support loan)” of the labor bank
- **When:** In addition to weekly business hours (9:00 am - 3:00 pm), we also hold consultation meetings on Wednesday (5:00 pm - 7:00 pm) and Sundays (9:00 am - 12:00 pm, 1:00 pm - 4:00 pm). Reservation is required for all days. Please contact us for furthermore details on how to reply
- **Apply/Contact:** ☎055-926-5515 Roukinn Numazu Loan Centre
- **Contact:** ☎055-934-4749 Commerce and Industry Promotion division (Shoko Shinko ka)

✧ Spring National fire prevention campaign ✧

- **What:** From March 1st (Tue) to 7th (Mon), the Spring National fire prevention campaign will be held. We should always be aware of fire and aim to live safely and securely.

10 points to prevent fire

4 Practices

- ① Do not smoke while laying down.
- ② Use stoves where there are no combustible objects in the area.
- ③ Always turn off the gas stove when going away from the stove.
- ④ Clean sockets and remove unnecessary plugs.

6 measures

- ① Use equipment with a safety device for stoves, gas stoves, etc.
- ② Regularly check residential fire alarms and replace them every 10 years.
- ③ Keep rooms tidy and use flameproofing products for bed clothes, clothing and curtains to avoid fire.
- ④ Install a fire extinguisher and check how to use it.
- ⑤ Elderly people and people with disabilities should always secure and prepare evacuation routes and evacuation methods.
- ⑥ Take fore prevention measures throughout the region by participating in fire prevention training and individual visits.

Contact: ☎ 055-935-5119 Suntou-Izu Firefighting Headquarters

COVID-19 Additional Vaccine (3rd) Vaccination Announcement

We are in the process of issuing vaccine tickets to those aged 64 or younger. The vaccination venue will be Kiramesse Numazu as a public vaccination venue and each medical institution in the city for an individual vaccination.

Reservation and consultation for vaccination: 0120-236-258 (toll-free); 8:30 - 18:00
(Also available on Saturdays, Sundays, and national holidays)
COVID-19 Vaccination Office: ☎ 055-951-3588; Weekdays, 8:30 a.m. - 5:00 p.m.



Information on a COVID-19 vaccination for children (5 to 11 years old)

Vaccination tickets will be sent to eligible people in early March. The public inoculation venue is Kiramesse Numazu, and the individual inoculation venues are medical institutions in Numazu.

Reservation and consultation for vaccination: 0120-236-258 (toll-free); 8:30 - 18:00
(Also available on Saturdays, Sundays, holidays and national holidays)
COVID-19 Vaccination Office: ☎ 055-951-3588; Weekdays, 8:30 a.m. - 5:00 p.m.



Information on New Coronavirus Infections

◆ City Consultation Desk

Crisis Management Division(Kiki Kanri ka) ☎ 055-934-4803 ☎055-934-4758
(8:30 am to 5:15 pm on weekdays)

◆ Prefectural consultation center for fever, etc.

People who do not have a family doctor and have a fever, fatigue etc.

☎ 050-5371-0561 (open 24/7)

☎ 050-5371-0562 (weekdays, 8:30am - 5:15pm)

❖ To prevent the spread of COVID-19, please wear a mask and disinfect your hands when participating in events.

❖ Please note that the information is subject to change due to COVID-19. Please contact the organizer of the event or check the event cancellation and postponement information on the city website.

DISCLAIMER: The English version is a translation of the original newsletters in Japanese. While reasonable efforts are made to provide accurate translations, there might be some discrepancy. We encourage you to please report if you find any inaccuracy or translation error.

Translated by Gyoshu High School Students